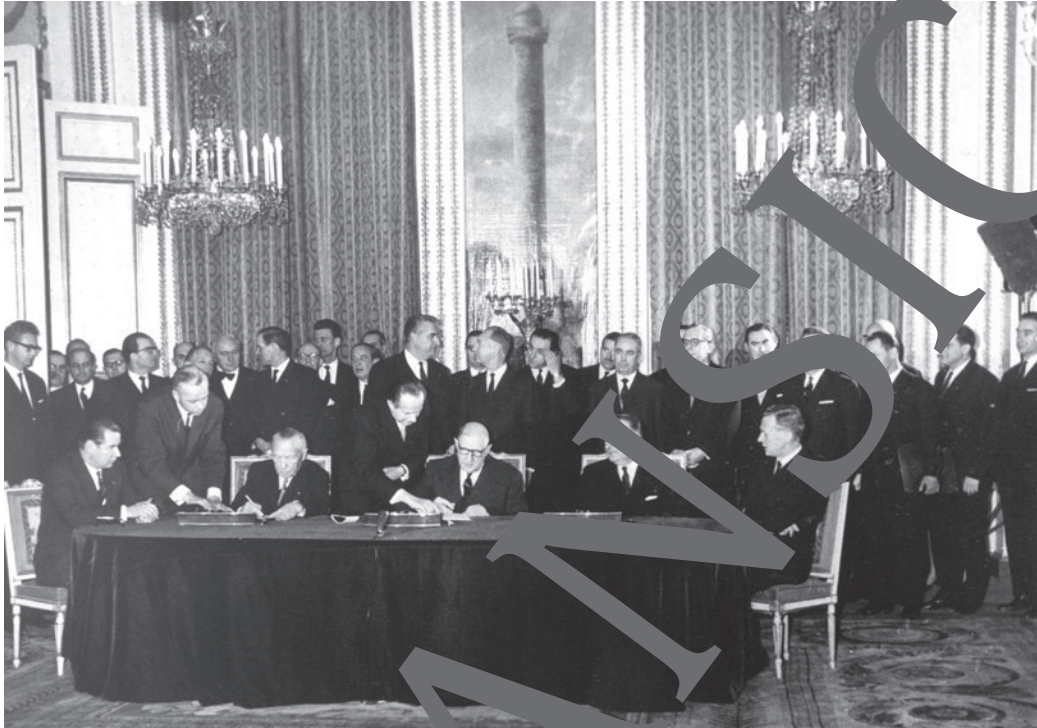


## II.B.7.7

### Landeskunde – La francophonie

# Le 60<sup>e</sup> anniversaire du traité de l'Élysée – Die deutsch-französische Freundschaft

Lothar-Friedrich Schroeder



© RAABE 2023

© Wikimedia Commons/Bundesarchiv, CC-BY-SA 3.0

Am 22. Januar 2023 jährt sich der 60. Jahrestag der Unterzeichnung des Élysée-Vertrags, der der Aussöhnung und Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Frankreich eine verbindliche Zukunft geben sollte. Aus den Erbfeinden wurden Freunde und die beiden Länder zu den Motoren der europäischen Einigung. Lassen Sie Ihre Lernenden nachempfinden, welche bahnbrechende Entwicklung durch die Unterzeichnung dieses Dokuments angestoßen wurde. Wir profitieren noch heute davon.

#### KOMPETENZPROFIL



**Klassenstufe/Lernjahr:** 11/12/ ab Ende 3. Lernjahr

**Dauer:** circa 3 Unterrichtsstunden

**Thematische Bereiche:** Die deutsch-französischen Beziehungen, die Werte der Gesellschaft, die Lebensentwürfe des 20. und 21. Jahrhunderts

**Kompetenzen:** 1. Leseverstehen: Lesen und Erschließen von authentischen Texten; 2. Hör-Seh-Verstehen: Verarbeitung von Informationen aus authentischen Medien; 3. Zusammenhängendes Sprechen: Äußern der eigenen Meinung

**Zusatzmaterial:** Vokabelliste bzw. *LearningApp* zum Wortfeld „Élysée-Vertrag“

## Auf einen Blick

### 1. Stunde

**Thema:** Les causes de « l'inimitié héréditaire » franco-allemande et les approches pour la surmonter

**ZM 1** **Champ lexical : Pourquoi célébrer le 60e anniversaire de la signature du traité de l'Élysée ? /** Vokabelliste zum Thema

**M 1** **Français et Allemands – hier et aujourd'hui /** Schaffung des situativen Kontextes und Erarbeitung des Stundenthemas durch die Interpretation einer Collage (EA/PA/UG)

**M 2** **Les relations franco-allemandes jusqu'aux années 1950 /** Chronologische Abriss der deutsch-französischen Beziehung, inhaltliche Einbettung an die Ursachen des Antagonismus (EA/PA/UG)

**Devoirs:** **Extraits du traité de l'Élysée /** Inhaltliche Vorentlastung des Élysée-Vertrages (M 3)

**Benötigt:**  Beamer/Whiteboard  
 Internetzugang

### 2. Stunde

**Thema:** Le contenu et le sens du traité de l'Élysée et le traité d'Aix-la-Chapelle

**M 3** **Extraits du traité de l'Élysée /** Inhaltliche Auswertung des Élysée-Vertrags sowie die Erarbeitung seiner Bedeutung (GA)

**M 4** **La signature du traité de l'Élysée le 23 janvier 1963 /** Verständnis des situativen Kontextes durch die Beschreibung eines Fotos (EA/PA/UG)

**M 5** **La signature du traité d'Aix-la-Chapelle le 22 janvier 1919 /** Erarbeitung des Vertrags von Aachen, durch den der Élysée-Vertrag an die neuen Gegebenheiten anknüpft wird (EA/UG)

**Benötigt:**  Beamer/Whiteboard  
 Internetzugang

### 3. Stunde

**Thema:** L'évaluation critique du contrat

**M 6** **L'amitié franco-allemande – juste une façade ? /** Kritische Würdigung des Élysée-Vertrags (EA/PA/UG)

**Benötigt:**  Beamer/Whiteboard  
 Internetzugang







## Minimalplan

Bei Zeitmangel oder sehr unterschiedlichem Vorwissen ist es ratsam, den längeren Text **M 2.1** durch das **Interview mit Valéry Giscard d'Estaing und Helmut Schmidt** zu ersetzen (**M 2.5**). Wer sich auf die Bedeutung des Vertrages beschränken möchte, kann die Materialien ab **M 5** aussparen.

## Hinweise zum Online-Archiv bzw. zur ZIP-Datei

Alle Materialien des Beitrags finden Sie als Word-Dokumente im Online-Archiv. So können Sie die Materialien am Computer gezielt bearbeiten und sie auf Ihre Lerngruppe abstimmen.

## Erklärung zu den Symbolen

	Dieses Symbol markiert differenziertes Material. Wenn nicht anders ausgewiesen, befinden sich die Materialien auf mittlerem Niveau.	
		
einfaches Niveau	mittleres Niveau	schwieriges Niveau
		
Zusatzaufgaben	Alternative	

2. Décrivez comment les deux pays auparavant « ennemis héréditaires » sont finalement devenus amis : complétez le tableau !

époque	événements	réactions

3. Regardez la vidéo et expliquez les raisons de l'hostilité entre l'Allemagne et la France. Écoutez l'interview de l'ancien président Valéry Giscard d'Estaing et de l'ex-chancelier Helmut Schmidt. Selon eux, quelles sont les raisons de l'hostilité héréditaire entre la France et l'Allemagne (<https://www.youtube.com/watch?v=click/M2YTGMardSchmitt> [letzter Abruf: 16.01.2023]) ?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Texte C****B. – Défense**

*I. – Les objectifs poursuivis dans ce domaine seront les suivants :*

1. Sur le plan de la stratégie et de la tactique, les autorités compétentes des deux pays s'attacheront à rapprocher leurs doctrines en vue d'aboutir à des conceptions communes.
- 5 Des instituts franco-allemands de recherche opérationnelle seront créés.
2. Les échanges de personnel entre les armées seront multipliés ; ils concerneront en particulier les professeurs et les élèves des écoles d'Etat-major [...]
3. En matière d'armements, les deux Gouvernements s'efforceront d'organiser un travail commun dès le stade de l'élaboration des projets d'armement appropriés et de la préparation
- 10 des plans de financement [...]

*II. – Les gouvernements mettront à l'étude les conditions dans lesquelles une collaboration franco-allemande pourra être établie dans le domaine de la défense civile.*

**Texte D****C. – Education et Jeunesse**

[...]

1. Dans le domaine de l'éducation, l'effort portera principalement sur les points suivants :
  - a) *Enseignement des langues :* Les deux Gouvernements reconnaissent l'importance
  - 5 essentielle que revêt pour la coopération franco-allemande la connaissance dans chacun des deux pays de la langue de l'autre. Ils s'efforceront, à cette fin, de prendre des mesures concrètes en vue d'accroître le nombre des élèves allemands apprenant la langue française et celui des élèves français apprenant la langue allemande. [...]
  - c) *Coopération en matière de recherche scientifique :* Les organismes de recherches et les
  - 10 instituts scientifiques des deux pays s'efforceront de développer des contacts en commençant par une information réciproque plus poussée, des programmes de recherches concertées seront établis dans les disciplines où cela se révélera possible.
2. Toutes les possibilités seront offertes aux jeunes des deux pays pour resserrer les liens qui les unissent et pour favoriser leur compréhension mutuelle. Les échanges collectifs seront en
- 15 particulier multipliés. Un organisme destiné à développer ces possibilités et à promouvoir les échanges sera créé par les deux pays avec, à sa tête, un conseil d'administration autonome. [...]

**Texte E****III. – DISPOSITIONS FINALES**

1. Les dispositions nécessaires seront données dans chaque pays pour la mise en œuvre immédiate de ce qui précède. Les Ministres des Affaires étrangères feront le point des réalisations acquies à chacune de leurs rencontres.
- 5 2. Les deux Gouvernements tiendront les Gouvernements des autres Etats membres des Communautés européennes informés du développement de la coopération franco-allemande. [...]

Fait à Paris, le 22 janvier 1963, en double exemplaire, en langue française et en langue

allemande, les deux textes faisant également foi.

- 10 Le Président de la République française Charles de GAULLE, Le Premier Ministre français Georges POMPIDOU, Le Ministre français des Affaires étrangères Maurice COUVE de MURVILLE, Le Chancelier de la République fédérale d'Allemagne Konrad ADENAUER, Le Ministre fédéral des Affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne Gerhard SCHROEDER.

Source : Portail franco-allemand. <https://www.france-allemande.fr/Traite-de-l-Elysee-22-janvier-1963.html>  
[letzte Abuf: 23.01.2023]

# Sie wollen mehr für Ihr Fach?

## Bekommen Sie: Ganz einfach zum Download im RAABE Webshop.



✓ **Über 5.000 Unterrichtseinheiten**  
sofort zum Download verfügbar

✓ **Webinare und Videos**  
für Ihre fachliche und  
persönliche Weiterbildung

✓ **Attraktive Vergünstigungen**  
für Referendar:innen  
mit bis zu 15% Rabatt

✓ **Käuferschutz**  
mit Trusted Shops

Jetzt entdecken:  
**www.raabe.de**

